

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

REVISION DE LA CONSTITUTION.

17 JUIN 1970.

**Revision du Titre III, Chapitre I<sup>er</sup>, par l'insertion d'un articles 38bis, réglant la procédure spéciale à observer à l'égard de projets ou propositions de loi qui pourraient porter gravement atteinte aux relations entre les communautés linguistiques.**

(Déclaration du pouvoir législatif,  
voir « Moniteur belge » n° 44 du 2 mars 1968).

ART. 38ter.

AMENDEMENTS PROPOSES  
PAR M. GOFFART ET CONSORTS.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1969-1970.

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

17 JUNI 1970.

**Herziening van Titel III, Hoofdstuk I, door invoeging van een artikel 38bis, houdende regeling van de bijzondere procedure welke moet worden in acht genomen voor wetsontwerpen of -voorstellen die de betrekkingen tussen de taalgemeenschappen ernstig in het gedrang zouden kunnen brengen.**

(Verklaring van de wetgevende macht,  
zie « Belgisch Staatsblad » n° 44 van 2 maart 1968).

ART. 38ter.

AMENDEMENTEN  
VAN DE H. GOFFART c.s.

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

17 JUIN 1970.

**Revision du Titre III, Chapitre I<sup>e</sup> de la Constitution, par l'insertion d'un article 38bis, réglant la procédure spéciale à observer à l'égard de projets ou propositions de loi qui pourraient porter gravement atteinte aux relations entre les communautés linguistiques.**

AMENDEMENTS PROPOSES  
PAR M. GOFFART ET CONSORTS.

ART. 38ter.

1. *Amendement principal.*

Rédiger l'article comme suit :

« Article 38bis. — Une loi ou résolution n'est adoptée que si elle recueille la majorité des suffrages exprimés dans chacun des groupes linguistiques de la Chambre et du Sénat. »

*Justification.*

Un amendement rédigé de façon identique a été soumis à la Commission sénatoriale de Revision de la Constitution, comme l'indique le rapport (p. 16). Un tel texte peut seul garantir l'une ou l'autre des communautés culturelles contre des projets de loi, propositions de loi, budgets ou résolutions « qui pourraient porter gravement atteinte aux relations entre les communautés linguistiques ».

\*\*

R. A 7526

Voir :

Documents du Sénat :

424 (Session de 1969-1970) : Rapport;  
483, 484, 497 et 533 (Session de 1969-1970) : Amendements.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1969-1970.

17 JUNI 1970.

**Herziening van Titel III, Hoofdstuk I, van de Grondwet, door invoeging van een artikel 38bis, houdende regeling van de bijzondere procedure welke moet worden in acht genomen voor wetsontwerpen of -voorstellen die de betrekkingen tussen de taalgemeenschappen ernstig in het gedrang zouden kunnen brengen.**

AMENDEMENTEN  
VAN DE H. GOFFART c.s.

ART. 38ter.

1. *Hoofdamendment.*

Dit artikel te doen luiden als volgt :

« Artikel 38bis. — Een wet of resolutie is slechts aangenomen, indien zij de meerderheid verkrijgt van de stemmen uitgebracht in elke taalgroep van Kamer en Senaat. »

*Verantwoording.*

Zoals vermeld in het verslag (blz. 16) werd hetzelfde amendement ingediend in de Commissie voor de herziening van de Grondwet. Alleen zulk een bepaling kan de twee cultuurgemeenschappen beveiligen tegen wetsontwerpen, wetsvoorstellen, begrotingen of resoluties die « de betrekkingen tussen de gemeenschappen ernstig in het gedrang kunnen brengen ».

\*\*

R. A 7526

Zie :

Ged. St. van de Senaat :

424 (Zitting 1969-1970) : Verslag;  
483, 484, 497 en 533 (Zitting 1969-1970) : Amendementen.

## 2. Amendements subsidiaires.

\*

a) Remplacer les mots « Sauf pour les budgets ainsi que pour les lois qui requièrent une des majorités spéciales prévues à l'article 38bis » par les mots « Sauf pour les lois qui requièrent une majorité des suffrages dans chacun des groupes linguistiques de la Chambre ou du Sénat ».

### *Justification.*

La procédure spéciale proposée par la Commission s'impose non seulement pour les projets ou propositions de loi auxquels le texte proposé envisage de les appliquer mais aussi pour les budgets et pour les lois qui requièrent une majorité des deux tiers des suffrages.

\*\*

## b) Supprimer le mot « motivée ».

### *Justification.*

Selon le rapport (p. 6), « une pure référence à l'article 38bis est insuffisante de même qu'une motivation vague suivant laquelle il pourrait être porté gravement atteinte aux relations entre les communautés linguistiques ».

Le rapport n'indique pas qui appréciera si la motivation d'une motion est insuffisante ou vague. D'une part, une telle appréciation est subjective et peut donner lieu à des affrontements passionnés. D'autre part, il ne se conçoit pas qu'elle soit laissée à l'arbitraire éventuel d'une majorité simple.

J. GOFFART.

A. LAGASSE.

M. BOLOGNE.

M. THIRY.

P. STROOBANTS.

R. BOURGEOIS.

## 2. Subsidiaire amendementen.

a) De woorden « Behoudens voor de begrotingen alsook voor de wetten waarvoor een van de bij artikel 38bis bepaalde bijzondere meerderheden is vereist » te vervangen door de woorden : « Behoudens voor de wetten waarvoor een meerderheid van de stemmen in elke taalgroep van Kamer en Senaat is vereist. »

### *Verantwoording.*

De bijzondere procedure voorgesteld door de Commissie is niet alleen noodzakelijk voor de ontwerpen of voorstellen van wet waarop de voorgestelde tekst ze wil toepassen, maar ook voor de begrotingen en voor de wetten waarvoor een tweederdemeerderheid van de stemmen nodig is.

\*\*

b) De woorden « met redenen omklede » te doen vervallen.

### *Verantwoording.*

Volgens het verslag (blz. 6) is « een blote verwijzing naar artikel 38bis niet voldoende, evenmin als een vage motivering volgens welke de betrekkingen tussen de taalgemeenschappen ernstig in het gedrang kunnen worden gebracht ».

Het verslag vermeldt niet wie zal oordelen of de motivering van een motie niet voldoende of vaag is. Aan de ene kant is zulk een beoordeling subjectief en kan ze aanleiding geven tot gepassioneerde tegenstellingen. Aan de andere kant gaat het niet op ze over te laten aan de eventuele willekeur van een gewone meerderheid.